

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2000-2001

---

15 JUNI 2000

---

## Voorstel tot invoeging van een artikel 74ter in het Reglement van de Senaat

(Ingediend door de heer Paul Wille c.s.)

---

### TOELICHTING

---

De Senaat heeft reeds het bewijs geleverd dat hij het uitgelezen forum is om wetgevend werk te leveren rond fundamentele maatschappelijke problemen.

De Senaat bakent nu reeds regelmatig thema's af waarover hij diepgaand wil debatteren.

Om te vermijden dat deze inspanningen beperkt blijven tot een vrijblijvend onderzoek, afgerond met een diepgaand debat, verdient het aanbeveling de Kamer van volksvertegenwoordigers en alle gewest- en gemeenschapsparlementen bij de voorbereiding van deze debatten te betrekken.

Bij het begin van iedere parlementaire zitting zou elke parlementaire vergadering één of meerdere maatschappelijke problemen kunnen voorstellen om in de Senaat te bespreken. Na overleg tussen vertegenwoordigers van de respectievelijke bureaus wordt een onderwerp gekozen en organiseert de Senaat een maatschappelijk debat.

Alle parlementaire assemblees engageren zich ertoe de conclusies of aanbevelingen, ieder wat haar bevoegdheid betreft, ter bespreking voor te leggen en wetgevende initiatieven te nemen.

Paul WILLE.

\*  
\* \*

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2000-2001

---

15 JUIN 2000

---

## Proposition insérant un article 74ter dans le Règlement du Sénat

(Déposée par M. Paul Wille et consorts)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

Le Sénat a déjà prouvé qu'il est le lieu le plus approprié au travail législatif concernant les problèmes de société fondamentaux.

Le Sénat délimite déjà régulièrement des thèmes auxquels il désire consacrer un débat approfondi.

Pour éviter que les efforts en question ne dépassent pas le stade d'un examen informel couronné par un débat approfondi, il conviendrait d'associer la Chambre des représentants et tous les parlements de communauté et de région à la préparation de ce débat.

Au début de chaque session parlementaire, chaque assemblée parlementaire pourrait proposer un ou plusieurs problèmes de société à discuter au Sénat. Après concertation entre les représentants des bureaux respectifs, on pourrait alors retenir un de ces problèmes et le Sénat pourrait organiser un débat de société à son sujet.

Toutes les assemblees parlementaires devraient s'engager, chacune en fonction des compétences qui sont les siennes, à mettre les conclusions ou les recommandations en délibération et à prendre des initiatives législatives.

\*  
\* \*

## VOORSTEL

In titel III van het Reglement van de Senaat wordt, onder een nieuw hoofdstuk *Iibis*, met als opschrift «Maatschappelijke debatten», een artikel *74ter* ingevoegd, luidend:

«*Art. 74ter.* — 1. Bij het begin van iedere zitting nodigt de voorzitter van de Senaat de Kamer van volksvertegenwoordigers en de gemeenschaps- en gewestparlementen uit om aan de Senaat onderwerpen voor te stellen voor een maatschappelijk debat.

2. Na overleg met de bureaus van de andere parlementen, op initiatief van de voorzitter, beslist het bureau over welk onderwerp een maatschappelijk debat zal worden gehouden.

3. Ten minste een week voor de dag waarop het maatschappelijk debat zal plaatsvinden, maakt elke fractie aan de griffier een nota over waarin ze haar standpunt uiteenzet over het onderwerp waarover het maatschappelijk debat zal worden gevoerd.

Deze nota, die niet meer dan vijf bladzijden mag bedragen, wordt vertaald en door de griffier overgezonden aan de andere fracties.

4. De spreektijd wordt vastgelegd door het bureau afhankelijk van het onderwerp van het debat.

5. Tot besluit van het maatschappelijk debat kunnen eventueel moties van aanbeveling tot wetgevende initiatieven worden ingediend.

Ze moeten voor het einde van de vergadering worden overhandigd aan de voorzitter van de vergadering. De voorzitter geeft er kennis van zodra ze zijn ingediend.

6. De Senaat spreekt zich uit over deze moties van aanbeveling tot wetgevende initiatieven tijdens de week na de indiening ervan.

Toevoegingen of amendementen kunnen worden voorgesteld tot op het ogenblik van de stemming.»

Paul WILLE.  
Jean-Marie DEDECKER.  
Paul DE GRAUWE.  
Jacques DEVOLDER.  
André GEENS.  
Mimi KESTELIJN-SIERENS.  
Jeannine LEDUC.  
Didier RAMOUDT.  
Jan REMANS.  
Iris VAN RIET.

## PROPOSITION

Au titre III du Règlement du Sénat est inséré, sous un nouveau chapitre *Iibis*, intitulé «Des débats de société», un article *74ter* rédigé comme suit:

«*Art. 74ter.* — 1. Au début de chaque session, le président du Sénat invite la Chambre des représentants et les parlements de communauté et de région à proposer au Sénat des thèmes pouvant faire l'objet d'un débat de société.

2. Le bureau du Sénat décide après concertation avec les bureaux des autres parlements à l'initiative du président du Sénat, quel sujet fera l'objet d'un débat de société.

3. Chaque groupe politique transmet au greffier, au moins une semaine avant le jour du débat de société, une note dans laquelle il expose son point de vue sur le sujet du débat de société.

Le greffier fait traduire cette note, qui ne peut pas compter plus de cinq pages, et la transmet aux autres groupes politiques.

4. Le temps de parole est fixé par le bureau en fonction du sujet du débat.

5. Des motions de recommandation en vue d'initiatives législatives peuvent être déposées éventuellement, en conclusion d'un débat de société.

Ces motions doivent être remises au président de l'assemblée avant la fin de la séance. Le président en donne connaissance dès leur dépôt.

6. Le Sénat se prononce sur ces motions de recommandation en vue d'initiatives législatives dans la semaine de leur dépôt.

Des ajouts ou des amendements peuvent être proposés jusqu'au moment du vote.»